

ด่วนที่สุด
ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๓๕๐



กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส21311 5-1 ก.ล.ว
วันที่ : ๘13566/59 ส.ว.๑ ✓
วันที่ : 30 ส.ค. 59 เวลา : 14:32

468
๒๐๖๐๖๙
15-๕๔

๒๙ สิงหาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ฉบับลงนามวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖
๓. ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี
๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๕/๑๖๖๙ ลงวันที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๕๙

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคมได้เห็นชอบให้นำเสนอเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงคมนาคมและกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลีได้ลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางฯ ร่วมกัน เมื่อวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖ ณ จังหวัดเชียงใหม่ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมสนับสนุนความร่วมมือทางวิชาการด้านระบบรางระหว่างกัน ซึ่งบันทึกความเข้าใจ มีอายุ ๓ ปี และอาจต่ออายุได้อีก ๒ ปี ตามความเห็นชอบของทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ การมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวได้สิ้นสุดลงเมื่อวันที่ ๑๘ พฤษภาคม ๒๕๕๙

๑.๒ H.E. Mr. Kim Kyung Hwan ปลัดกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี เข้าพบรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม เพื่อหารือความร่วมมือด้านคมนาคมระหว่างไทย - สาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ กระทรวงคมนาคม โดยมีประเด็นหารือ

/ที่สำคัญ...

ที่สำคัญ ได้แก่ ความร่วมมือด้านท่าอากาศยาน ด้านท่าเรือ ด้านทางด่วน และด้านรถไฟ และในการพบหารือดังกล่าว ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ฉบับลงนามวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๓ กระทรวงคมนาคมได้จัดส่งร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบราง ระหว่างไทย - สาธารณรัฐเกาหลี ผ่านสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเกาหลีประจำประเทศไทย ให้กระทรวงที่ดินฯ เพื่อพิจารณา ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเกาหลีฯ มีหนังสือมายังกระทรวงคมนาคม เมื่อวันที่ ๑๙ กรกฎาคม ๒๕๕๙ แจ้งว่า ฝ่ายเกาหลีเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ แล้ว

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนความร่วมมือทางวิชาการด้านระบบราง ระหว่างไทย - สาธารณรัฐเกาหลี ให้เป็นไปอย่างต่อเนื่อง จึงมีความจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจดังกล่าวตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญ คือ กระทรวงคมนาคม และกระทรวงที่ดินฯ เห็นชอบให้มีการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านระบบรางฯ ฉบับลงนามวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖ โดยไม่มีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงเนื้อหา ความตกลงดังกล่าวจะมีผลใช้บังคับในวันที่มีการลงนามครบทั้งสองฝ่าย มีอายุ ๒ ปี และต่ออายุได้อีก ๒ ปี ตามความเห็นชอบของทั้งสองฝ่าย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔. ความเห็นหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงคมนาคมได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอให้พิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ โดยกระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อการต่ออายุบันทึกความเข้าใจดังกล่าว เนื่องจากเป็นการต่ออายุบันทึกความเข้าใจที่มีอยู่แล้ว และเป็นผลสืบเนื่องจากการหารือระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมกับปลัดกระทรวงที่ดินฯ เมื่อวันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะมีความร่วมมือด้านระบบรางระหว่างกันต่อไป เพื่อส่งเสริมให้สาธารณรัฐเกาหลีเข้าร่วมศึกษาและลงทุนในระบบรางของไทย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๕. ความเห็นกระทรวงคมนาคม

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว ขอเรียนว่า ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนความร่วมมือทางวิชาการด้านระบบราง ระหว่างไทย - สาธารณรัฐเกาหลี ให้เป็นไปอย่างต่อเนื่อง ซึ่งร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ ไม่มีพันธะผูกพันทางกฎหมายในระดับรัฐบาล จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ดังนั้น เห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

/๖. ข้อเสนอ...

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

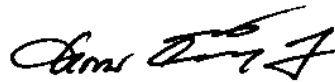
กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน และการขนส่งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุง แก้ไขร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุบันทึกความเข้าใจฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญก่อนการลงนาม และเป็นประโยชน์ต่อประเทศไทย ให้อยู่ในดุลยพินิจของกระทรวงคมนาคมโดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทยสำหรับการลงนามดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔